

전세계 최종 사용자 라이선스 계약(EULA)

본 최종 사용자 라이선스 계약(이하 “라이선스”)은 다음에 설명된 제품, 자료 및/또는 서비스의 주문, 설치, 또는 액세스, 결제, 실행을 완료한 개인으로서 귀하(이하 “사용권자”)와 Rosetta Stone(이하 “라이선스 부여자”)간의 계약으로, Rosetta Stone™ 제품, 자료 및/또는 서비스 사용에 대한 사용권자의 권한을 통제한다. 여기서 부여된 라이선스는 명시된 이용 조항에 대한 사용권자의 동의 여부에 따른다.

정의:

“소프트웨어”는 언어 학습 제품, 타사 소프트웨어, 설명서, 온라인 또는 웹 기반 기능, 본 라이선스에 따라 라이선스 부여자가 사용권자에게 사용을 허가한 업데이트 또는 업그레이드 항목을 의미한다.

“가구”란 동일한 거주지에서 함께 거주하는 관련 개인으로 이루어진 가족 단위이다.

“온라인”은 인터넷 또는 인트라넷의 웹 브라우저를 사용하여 사용권자가 액세스할 수 있는 Rosetta Stone 제품을 의미한다.

“Rosetta Stone”은 Rosetta Stone Ltd., 자회사 및/또는 계열사를 나타낸다.

“Rosetta Stone 제품”은 소프트웨어, 오디오 도구 또는 Audio Companion™, 라이선스 부여자 웹사이트에 대한 암호 보호 액세스, 관련 제품, 자료, 서비스, 설명서(앞서 명시된 모든 제품에 대해 라이선스 부여자가 사용권자에게 제공한 모든 업데이트 또는 새로운 릴리스)를 포함하여(이에 제한되지 않음)본 라이선스 계약에 따라 라이선스 부여자가 사용권자에게 사용을 허가한 Rosetta Stone 언어 학습 제품을 의미한다.

“독립형”은 사용권자가 소유하고 있는 컴퓨터에서 액세스할 수 있거나, Rosetta Stone 제품이 컴퓨터에 설치된 경우 사용권자가 합법적으로 해당 컴퓨터에 접근하여 이용할 수 있는 Rosetta Stone 제품 형식을 말한다.

1. 라이선스에 대한 중요 고지 사항 -- 반드시 주의해서 읽어보시오

A. 총칙: 본 라이선스는 사용권자와 라이선스 부여자 간의 법적 계약이다. 사용권자는 본 계약 내용을 완전히 준수하겠다고 동의한 경우에 한해 라이선스 부여자가 계약을 체결할 수 있음을 이해하고 인정한다.

본 라이선스에는 보증 부인 정보, 책임의 제한(아래 제10항 참조) 및 유일한 보상(아래 제11항 참조)에 관한 내용이 수록되어 있다. 이러한 조항은 본사와 사용권자 간의 협정의 기본 요소이다.

B. 온라인 사용권자의 동의: 아래의 동의 버튼 클릭하는 것은 다음을 의미한다:

(i) 사용권자는 본 라이선스에 전자 서명함을 인정하며, 이는 자필 서명과 동일한 법적 구속력과 효력을 발휘한다.

(ii) 사용권자는 본 계약에 포함되었거나 언급된 모든 조항, 조건 및 고지 사항을 완전히 준수할 것에 동의한다.

(iii) 이러한 조항이나 본 라이선스의 다른 내용에 동의하지 않는 경우 동의 버튼을 클릭해서는 안되며, 이 경우 온라인 가입 서비스에 등록할 수 없다. 사용권자는 본 라이선스가 전자 양식으로 제공되는 것에 동의한다. 사용권자는 라이선스 계약에 전자 서명을 하기 이전 또는 이후에 전자 양식 이외의 라이선스 사본을 받거나 요청할 수 있는 권한이 있다. 또한 언제든지 전자 양식에 대한 라이선스 동의를 철회할 수 있는 권한을 갖는다. 그와 같은 경우 해당하는 ROSETTA STONE 제품에 대한 사용권자의 사용 권한이 종료된다. 즉, 사용권자의 요청에 따라 전자 양식이 아닌 제공된 라이선스 사본에 서명한 후 본사로 전달되기 이전까지는 ROSETTA STONE 제품 사용 권한이 부여되지 않는다. 본 라이선스 계약의 동의를 철회하거나 전자 양식 이외의 사본을 요청하려면 부록 1에 사용권자가 위치한 지역에 따라 적합한 연락처 정보에 명시된 이메일 주소로 이메일을 보내거나 발신자의 주소가 명기된 반송용 소인이 찍힌 봉투에 요청 서신을 넣어 해당하는 우편 주소로 보내야 한다. 요청된 동의 철회는 상기 설명된 철회 고지가 접수된 후 합당한 기간 내에 효력이 발생한다. 동의를 철회하더라도 철회 유효일 이전에 사용권자가 전자 서명한 라이선스의 내용에 대한 법적 유효성 및 시행 가능성은 영향을 받지 않는다. 본 전자 라이선스를 조회하거나 보관하려면 웹 사이트에 접속하여 그러한 이용과 관련된 서비스 요금을 지불해야 한다. 또한 기록 보존과 향후 참조를 위해 본 문서의 사본을 출력해 둘 것이 권장된다. 본 전자 양식 라이선스를 보관하려는 경우 워드 프로세싱 프로그램을 사용해서 저장할 수 있다.

(iv) 사용권자는 온라인 가입 서비스에 대한 등록을 마친 즉시 ROSETTA STONE 제품을 이용할 수 있으며, 본 라이선스 계약에 동의한 이후에는 관련 법률에서 명시적으로 요구하거나 서면으로 동의한 경우를 제외하고 계약을 취소하거나 환불을 받을 수 없다.

C. 독립형 사용권자의 동의

(i) ROSETTA STONE 제품을 설치하거나 이용하는 것은 사용권자가 본 라이선스에 포함되었거나 언급된 모든 조항, 조건 및 고지 사항을 완전히 준수할 것에 동의함을 의미하며, 이는 자필 서명과 동일한 법적 구속력과 효력을 발휘한다.

(ii) 사용권자가 본 라이선스를 전자 양식으로 검토하는 경우 아래의 동의 버튼을 클릭하면 전자 서명이 이루어지며, 그러한 전자 서명은 자필 서명과 동일한 법적 구속력과 효력을 발휘함을 인정하고 사용권자가 본 라이선스에 포함되었거나 언급된 모든 조항, 조건 및 고지 사항을 완전히 준수할 것에 동의함을 의미한다.

(iii) 이러한 조항이나 본 라이선스 계약의 다른 내용에 동의하지 않는 경우 ROSETTA STONE 제품을 설치해서는 안되며 포장을 개봉하지 않은 상태로 패키지를 즉각 반환해야 한다. 사용권자가 (1) 어떠한 방식으로든 ROSETTA STONE 제품을 설치하거나 이용하지 않은 경우 ROSETTA STONE 제품과 함께 제공된 미디어와 자료를 반환하고 환불 보증 신청서를 제출하면 결제 금액의 전체 또는 일수에 따라

비례배분한 부분 환불을 받을 수 있다. (2) 단, 초기 결제일로부터 30일 이내에 라이선스 부여자에게 환불 신청서를 제출하고 환불 대상에 해당하는 모든 소프트웨어 미디어와 자료를 반환해야 한다. 관련 법률에서 요구되지 않는 한, 사용권자는 ROSETTA STONE 제품 미디어 및 자료를 반환하는 데 발생하는 배송비만을 부담한다.

D. 환불 불가: 본 라이선스에 명시적으로 나타나있거나 관련 법률에서 요구되는 경우를 제외하고 라이선스 부여자는 라이선스 또는 본 라이선스와 관련하여 사용권자가 지불한 비용을 환불할 책임이 없다.

2. 라이선스: 본 Rosetta Stone 제품은 부여된 라이선스에 따라 이용할 수 있으며 제품 자체가 판매되지는 않는다. Rosetta Stone 제품의 용도는 언어 학습을 위한 것으로, 사용권자는 언어 학습 외의 용도로 Rosetta Stone 제품을 이용할 수 없다. 사용권자가 본 라이선스에 동의하고 계약 내용을 준수하는 한, 라이선스 부여자는 본 라이선스에 명시된 제한 및 제약에 따라 Rosetta Stone 제품(소프트웨어의 경우 기계 판독 가능한 양식으로)을 이용할 수 있는 비독점적, 양도 불능의 라이선스를 부여한다.

A. 온라인 사용권자: 사용권자가 Rosetta Stone 제품에 대한 온라인 접속을 동의한 경우 라이선스 부여자에 의해 시스템 요구 사항을 충족하는 모든 컴퓨터에서 사용권자가 본 Rosetta Stone 제품을 이용할 수 있는 라이선스가 부여된다. 이러한 시스템 요구 사항은 부록 1에 명시된 URL에 자세히 설명되어 있다. 앞서 설명한 바와 같이 Rosetta Stone 제품 “사용”은 언어 학습 용도로 Rosetta Stone 제품 기능을 이용하는 것으로 국한된다.

B. 독립형 사용권자:

(i) 사용권자가 Rosetta Stone 제품의 독립형 형식을 이용하는 경우 라이선스 부여자에 의해 제공된 라이선스를 통해 사용권자의 개인적인 용도 또는 가족 구성원의 개인적인 용도로 PC의 하드 드라이브나 다른 저장 장치에 소프트웨어를 설치하고 실행할 수 있으며 그러한 소프트웨어에 대한 모든 오디오 도구나 Audio Companion™ 를 사용할 수 있는 권한이 제공되나, 소프트웨어, 모든 오디오 도구나 Audio Companion™ 에 대한 라이선스 사용은 한번에 1인 사용으로 제한된다. 앞서 설명한 바와 같이 Rosetta Stone 제품 “사용”은 언어 학습 용도로 Rosetta Stone 제품의 기능 및/또는 콘텐츠를 이용하는 것으로 국한된다.

(ii) Rosetta Stone 제품을 사용하는 데 원본 언어 데이터 디스크가 필요한 경우 사용권자는 추가 백업 사본을 만들 수 없다. 제공된 디스크가 손상된 경우 적절한 배송비를 부담하여 라이선스 부여자에게 손상된 디스크를 반환한 후 교체를 요청할 수 있다. Rosetta Stone 제품과 함께 활성화 ID(아래 3. B항에 자세히 설명되어 있음)를 받은 경우 어떠한 경우에도 사용권자의 가족 구성원 이외의 외부 사람과 공유할 수 없다.

(iii) 본 라이선스에서는 라이선스 부여자의 사전 서면 동의 없이 네트워크 또는 한번에 두 대 이상의 컴퓨터에서 직/간접적으로 소프트웨어를 실행하거나 이용하는 것은 금지된다.

3. 설치:

A. 온라인 사용자: 사용권자는 자신이 소유하고 있거나 합법적으로 액세스할 수 있는 컴퓨터에서 온라인상으로 Rosetta Stone 제품을 이용할 수 있음을 인정한다.

(i) 추가로 타사 소프트웨어 설치(예: 브라우저 플러그인). 회사 웹 사이트(Rosetta Stone 제품을 구매한 웹 사이트 또는 부록 1에 따라 가장 근접한 위치에 있는 라이선스 부여자의 웹 사이트)에서 라이선스 부여자에 의해 제공되었거나 Rosetta Stone 제품 내에 명시된 지침에 따라 해당하는 타사 소프트웨어를 설치하는 책임은 사용권자에게 있다. 라이선스 부여자는 사용권자가 지원을 요청한 경우 해당하는 기술 지원을 제공할 수 있도록 최선의 노력을 다한다.

(ii) 인터넷. Rosetta Stone 제품을 이용하기 위해서는 지속적인 인터넷 접속이 요구되며 이는 라이선스 부여자에 의해 제공되지 않는다. 그러한 인터넷 접속에 대한 책임은 사용권자에게 있다.

B. 독립형 사용자: 사용권자는 자신이 소유하고 있거나 제품을 활성화하는 데 합법적으로 액세스할 수 있는 컴퓨터에서 Rosetta Stone 제품을 설치할 수 있음을 인정한다. Rosetta Stone 제품과 함께 활성화 ID를 받은 경우 Rosetta Stone 제품에 대한 전체 사용 권한을 얻기 위해서는 반드시 라이선스 부여자가 정의한 활성화 절차를 준수해야 한다. 제품 활성화는 허가되지 않았거나 불법적인 Rosetta Stone 제품 사용을 방지하기 위해 고안된 기술적 조치이다. 이러한 조치를 통해 사용권자가 Rosetta Stone 제품에 동봉된 설명서와 부록 1에 명시된 라이선스 부여자 웹사이트에서 제공되는 지침에 따라 Rosetta Stone 제품을 활성화할 때까지 콘텐츠 이용이 제한된다. 사용권자는 동봉된 설명서에 나온 전화 번호로 라이선스에게 연락하거나 부록 1에 명시되어 있는 라이선스 부여자의 웹사이트를 통해 Rosetta Stone 제품을 활성화할 수 있다. 활성화 동안 사용권자는 Rosetta Stone 제품 인증을 확인하기 위해 Rosetta Stone 제품과 함께 제공된 고유의 활성화 ID와 숫자 코드 형식의 컴퓨터 구성을 제시해야 한다. 동봉된 설명서에 명시된 대로 Rosetta Stone 제품을 활성화하지 않으면 전체 Rosetta Stone 제품 콘텐츠를 이용할 수 없다. 또한 사용권자는 라이선스 부여자가 소프트웨어 무단 복제로부터 Rosetta Stone 제품을 보호하기 위해 이러한 방식을 채택할 수 있음에 동의한다.

4. 보안 및 개인 정보 보호:

A. 보안: 사용권자는 여러 사용자가 사용할 수 있는 컴퓨터에 사용권자의 이름/암호를 저장해서는 안 된다. 그렇지 않으면 본 라이선스 위반을 초래할 수 있다.

B. 개인 정보 보호: 라이선스 부여자는 온라인 가입을 통해 사용권자의 Rosetta Stone 제품 사용과 관련하여 데이터를 수집하거나 분석할 수 있는 권한을 보유한다. 라이선스 부여자는 마케팅 리서치를 위해 Rosetta Stone 제품을 개선하고 프로모션 혜택을 제공하며 본 라이선스 계약 내용의 준수 여부를 평가하기 위해 이러한 데이터를 활용한다. 라이선스 부여자의 개인 정보 보호 정책에 대한 자세한 내용은 부록 1을 참조한다.

5. ROSETTA STONE 제품 업데이트 및 업그레이드:

A. 온라인 사용자:

라이선스 부여자는 Rosetta Stone 제품을 자동으로 업데이트할 수 있는 권한을 갖되, 이러한 업데이트에 대한 의무를 지지 않는다. Rosetta Stone 제품을 설치하거나 사용하는 것은 곧, 사용자가 업데이트를 자동으로 수신하는 것에 동의하는 것이다.

B. 독립형 사용자:

일부 Rosetta Stone 제품 버전에는 업데이트 및 업그레이드(총칭하여 “업데이트”라고 함)를 다운로드할 수 있는 구성 요소가 포함된다. 라이선스 부여자는 때때로 사용자에게 업데이트 사항을 제공할 수 있으며 그러한 업데이트에 대한 비용을 청구할 수 있는 권한이 있다. 사용자는 Rosetta Stone 제품의 이전 버전을 사용하기 위해서는 라이선스 부여자로부터 라이선스를 받아야 한다. 업데이트 설치 시, 사용자는 본 계약의 제2항에 명시된 제한 사항에 따라 동일한 컴퓨터에 업데이트와 이전 버전이 설치된 상태로 이전 버전을 계속해서 사용할 수 있다. 사용자는 업데이트 사용을 거부할 수 있다. 그러나 업데이트 출시 시 라이선스 부여자는 더 이상 이전 버전의 Rosetta Stone 제품을 지원할 의무가 없다. 사용자가 업데이트를 다운로드할 수 있는 구성 요소가 포함되지 않은 버전을 구매했거나 인터넷에 접속할 수 없는 경우 라이선스 부여자에게 연락하여 업데이트 지원을 요청하는 것은 사용자의 책임이다.

6. 양도: 사용자는 다른 사용자에게 Rosetta Stone 제품을 직/간접적으로 판매, 임대, 대여, 대부, 공유 또는 하위 라이선스 부여할 수 없으며 그러한 권한을 허가할 수도 없다. 다른 사용자(사용자 이외의 사람)가 본 Rosetta Stone 제품을 사용할 수 있도록 사용자의 사용자 이름, 암호 또는 활성화 ID를 양도하는 것은 명시적으로 금지되며, 이러한 금지 사항을 준수하지 않으면 계속해서 Rosetta Stone 제품을 이용하거나 지원을 받을 수 있는 권한이 중지되거나 종료된다.

7. 사용 제한: 라이선스 부여자가 서면으로 승인했거나 이러한 제한에도 불구하고 관련 법률에서 명시적으로 허용한 경우를 제외하고는 사용자는 직/간접적으로 (a) Rosetta Stone 제품의 전체 또는 특정 부분을 역조립, 역컴파일 또는 역엔지니어링하거나 소스 코드를 추출하려고 시도해서는 안되며 (b) Rosetta Stone 제품의 전체 또는 특정 부분에 대한 파생물을 제작하는 데 사용될 수 있는 정보를 복사, 수정, 번역, 개조, 변경 또는 수집할 수 없으며 (c) Rosetta Stone 제품의 전체 또는 특정 부분을 복사하는 데 사용될 수 있는 정보를 다운로드, 복사 또는 수집하거나 언어 학습 목적 외의 다른 용도로 제품의 전체 또는 일부를 이용할 수 없다. 라이선스 부여자에 의해 제공된 모든 정보와 명시적으로 허용된 디컴파일에 따라 사용자가 수집한 모든 정보는 라이선스 부여자가 명시적으로 승인한 용도에 한해 사용될 수 있으며 어떤 제3자에게 공개하거나 본 소프트웨어와 실제로 유사한 다른 소프트웨어를 제작하는 데 사용하는 것은 금지된다. 라이선스 부여자로부터 제공된 가입, 계산서, 운송장 또는 다른 모든 서류에 본 Rosetta Stone 제품에 액세스할 수 있는 승인된 최대 사용자 또는 동시 사용자 수가 지정된 경우 라이선스 부여자의 사전 서명 승인 없이 그러한 최대 수치를 초과해서는 안 된다.

8. 지적 재산권에 대한 소유권: 라이선스 부여자는 본 라이선스 계약에 명시적으로 부여하지 않은 Rosetta Stone 제품에 대한 모든 권한을 보유한다. 사용권자는 라이선스 부여자 또는 제3자 라이선스 부여자가 Rosetta Stone 제품(제품에 채택된 모든 텍스트, 사진, 그래픽, 애니메이션, 애플릿, 음악, 비디오, 오디오 및 관련된 모든 사용자 가이드 및 설명서 포함), Rosetta Stone 상표, URL, rosettastone.com 과 같이 제품과 URL과 관련된 다른 모든 표시, 상품외장, Rosetta Stone 제품의 특엔필(look-and-feel)을 비롯하여 저작권법, 상표법, 영업비밀법 등을 포함하여 다양한 보호법의 적용을 받는 모든 항목에 대한 모든 권리, 소유권, 이익을 보유함에 동의한다. 사용권자가 새로운 특징이나 기능을 제안했을 때 라이선스 부여자가 단독 재량으로 Rosetta Stone 제품에 그러한 새로운 특징과 기능을 채택한 경우 해당 기능에 대한 모든 지적 소유권은 독점적으로 라이선스 부여자에게 있으며, 동일한 권한에 대한 사용권자의 모든 요청은 거부된다. 라이선스 부여자는 때때로 사용권자에게 책임을 발생시키지 않으면서 단독 재량으로 Rosetta Stone 제품의 전체 또는 특정 부분에 대한 사양과 기능을 업데이트, 개선, 대체, 수정 및 변경할 수 있다.

9. 지원: 라이선스 부여자는 온라인 등록 절차를 완료한 고객을 대상으로 소프트웨어에 대한 지원을 제공한다. 라이선스 부여자는 사전 통보 없이 언제든지 그러한 지원 정책을 변경할 수 있으며 소프트웨어 제품에 대한 지원을 중단할 수 있다. 라이선스 부여자의 고객 지원 이용은 회사 웹 사이트에 명시된 운영 시간, 과금요율 및 기타 이용 약관에 따라 규제된다. 라이선스 부여자는 언제든지 지원 정책을 변경할 수 있는 권한을 가지며 그러한 변경 사항은 라이선스 부여자의 웹 사이트 지원 페이지에 게시된다.

10. 제한된 보증, 부인 정보 및 책임의 제한:

A. 제한된 보증, 부인 정보: 라이선스 부여자는 정상 사용 조건에서 본 Rosetta Stone 제품을 구입한 날로부터 90일간 Rosetta Stone 제품과 함께 제공된 설명서에 명시된 설명 및 사양에 따라 결함 없이 정상적으로 작동할 것임을 보증한다. 이 내용과 위배되는 사항이 있더라도 라이선스 부여자는 제3자 소프트웨어와 관련하여 어떠한 표현이나 보증을 하지 않으며 그러한 소프트웨어에 대한 책임을 지지 않는다.

B. 보증 부인: 위의 10. A항에 명시된 경우와 법률에서 최대한 허용되는 범위를 제외하고, 라이선스 부여자 또는 해당하는 제3자 라이선스 부여자는 ROSETTA STONE 제품, 임베디드 소프트웨어 또는 제공된 모든 서비스에 대해 어떠한 종류의 명시적이거나 묵시적, 법규, 보통법, 관습법, 관행 등에 따른 보증이나 약속을 하지 않으며 ROSETTA STONE 제품과 서비스는 “있는 그대로” 제공되며 오류가 있을 수도 있다(있는 경우). 또한 그러한 ROSETTA STONE 제품에 대한 만족스러운 품질, 성능, 정확도 및 작동의 전체 위험에 대한 책임은 고객에게 있다. 여기서는 소프트웨어 사용에 대한 간섭 또는 위반 행위에 대해 어떠한 표현이나 보증을 하지 않는다. 라이선스 부여자 및 해당하는 제3자 라이선스 부여자는 상품성, 특정 목적에의 적합성, 만족스러운 품질, 비침해 또는 중단, 바이러스 또는 오류 없이 ROSETTA STONE 제품 실행을 포함하여 본 ROSETTA STONE 제품과 제3자 소프트웨어 및 서비스에 대해 어떠한 종류의 명시적이거나 묵시적인 보증을 부인한다. 이에 따라 사용권자는 어떠한 제3자 라이선스 부여자로부터 명시적이거나 묵시적인 표현 또는 보증이 제공되지 않음을 인정한다.

C. 책임의 제한: 라이선스 부여자 또는 해당하는 제3자 라이선스 부여자, 다른 사람이나 대리인은 어떠한 방법으로든 (A) 데이터 손실, 영업 이익 손실 또는 영업 중단과 같이 사용자나 사용권자의 영업과 관련된 손실을 포함하여 모든 파생적, 우발적, 징벌적, 응보적 또는 특수 손해에 어떠한 책임을 지지 않으며 (B) 그 어떤 상황에서도 라이선스 부여자는 이러한 손상의 가능성에 대한 상담을 받았거나 타인의 항소가 있는 경우에도 그러한 손해에 대한 책임을 지지 않는다. 일부 주에서는 우연 또는 결과적인 피해를 배제 또는 제한하는 것을 허용하지 않기 때문에 위의 제한과 배제는 적용되지 않을 수 있다. 이는 사용자가 각별한 주의를 기울여 손해를 방지할 수 있는 경우에도 마찬가지이다. 어떠한 경우에도 라이선스 부여자와 제3자 라이선스 부여자의 부주의(불법 행위, 부주의 등을 포함하여 계약서에 있는지에 관계 없음)로 인해 발생하는 손실에 대한 책임 한도는 ROSETTA STONE 제품 구입 가격을 초과할 수 없다.

D. 소비자 법적 권한: 본 라이선스 계약의 어떠한 부분도 법적 권한에 영향을 미치지 않으며, 소비자로서 소프트웨어를 사용한 당사자에 한해 적용된다(있는 경우).

E. 사기, 사망 또는 상해: 본 라이선스 계약의 어떠한 부분도 라이선스 부여자, 경영진, 이사, 직원, 하청업체 또는 대행업체의 부주의로 인해 발생한 사기, 사망 또는 상해에 대한 라이선스 부여자의 책임을 제한하지 않는다.

F. 계약 취소/파기 기간: 사용권자는 적용되는 라이선스 계약 취소 기간/파기 기간 동안 해당하는 관할 사법권의 법률에서 그러한 기간을 제공하도록 명시적으로 요구하지 않는 한 본 라이선스를 취소할 수 없다.

11. 유일한 보상: 하자가 있는 ROSETTA STONE 제품 사본에 대한 라이선스 부여자의 책임 한도는 무상으로 해당 ROSETTA STONE 제품을 다른 사본으로 교체하는 것으로 제한된다. 앞서 언급한 보상은 합법적으로 본 라이선스에 적용될 수 있는 어떠한 보호 장치의 박탈을 의미하지 않는다.

12. 해지 및 존속:

A. 본 라이선스 계약은 계약 해지까지 효력을 발생한다. 본 라이선스에 동의하는 것은 사용자가 라이선스 조건을 준수하지 않을 경우 라이선스 부여자가 사전 통보 없이 Rosetta Stone 제품에 대한 이용 권한을 포함한 사용권자의 권한을 즉각적으로 종료할 수 있음에 동의하는 것이다. 본 라이선스의 계약 위반은 다음과 같이 라이선스 부여자가 명시한 제한 사항이 포함되며 이에 제한되지 않는다:

(i) 비호환 컴퓨터의 IP 주소 해지,

(ii) 라이선스가 부여된 Rosetta Stone 제품의 계정 사용 권한 해지.

B. 본 라이선스 해지 통보를 받는 즉시, 사용권자는 Rosetta Stone 제품 사용을 중단하고 모든 사본을 삭제해야 한다. 라이선스 부여자는 사용권자에게 이러한 요구 사항을 준수했는지 여부에 대한 서면 확인을 요구할 수 있다. 8, 10, 11, 12, 13, 14 및 15항의 조항에 따라 본 라이선스 계약이 해지된 경우에도 계약이

존속될 수 있지만, 이는 계약 해지 후 라이선스가 부여된 Rosetta Stone 제품을 계속해서 이용할 수 있는 권한을 의미하거나 제공하지는 않는다.

13. 준거법 및 관할법원:

A. 본 라이선스는 법률 충돌과 관련하여 원칙에 대한 참조 없이 미국 버지니아주 법에 따라 규제되며 효력을 발생한다. 라이선스 부여자와 사용권자는 본 라이선스를 위반하거나 이에 관련하여 발생한 소송은 버지니아주 소재의 미국 주 또는 연방 법원에서 처리되어야 함을 동의한다. 라이선스 부여자와 라이선스는 버지니아주의 개인 사법관할에 대해 합의하고 버지니아주 소재의 미국 주 또는 연방 법원 중에서 재판 장소의 적합성을 확인한다. 사용권자와 라이선스 부여자는 진행될 소송과 관련하여 현재 또는 앞으로의 모든 이의 제기를 포기한다.

B. 버지니아주 법원이 본 라이선스에 버지니아주 법이 적용되지 않음을 명시적으로 결정한 경우 사용권자가 제품을 구입한 지역의 사법관할 법이 적용되며, 그러한 법원의 사법권은 비독점적이다.

C. 본 라이선스 계약은 국제 물품 매매에 관한 UN 협약의 규제를 받지 않으며 명시적으로 제외된다.

D. 앞에서 언급한 내용에도 불구하고 라이선스 부여자는 사용권자의 소송에 대해 해당하는 사법관할 법원의 판결이 있기 전에 단독 재량으로 합법적이거나 정당한 소송 절차를 착수하여 라이선스 부여자의 권리를 보호하기 위해 극단적인 방법을 취할 수 있다.

14. 전체 계약, 번역, 할당:

A. 명시적으로 언급된 경우를 제외하고, 본 라이선스의 약관은 Rosetta Stone 제품 사용과 관련하여 양 당사자 간의 전체 계약을 구성하며 그러한 주제와 관련된 이전의 모든 계약, 이해에 우선한다. 라이선스 부여자의 서명날인이 없으면 본 라이선스의 수정, 개정 또는 소송, 유예 관련 내용이 적용되지 않는다.

B. 본 라이선스의 영어 버전과 번역된 라이선스 버전 간에 이의 사항이 있는 경우 영어 버전이 우선된다.

C. 라이선스 부여자는 사전 통보 없이 언제든지 본 라이선스 내용의 전체 또는 일부를 사용권자에게 할당할 수 있다. 사용권자는 본 라이선스 내용을 지정, 위임 또는 양도하거나 Rosetta Stone 제품의 어떠한 권한도 지정, 양도 또는 재라이선스할 수 없다.

15. 계약 분리: 본 라이선스의 모든 조항은 관련 법에서 허용한 최대 범위까지 적용된다. 본 라이선스의 일부가 이행할 수 없거나 관련 법률에 따라 유효하지 않을 경우 그러한 이행 불가능하거나 유효하지 않은 조항은 원래 조항의 목적과 가장 부합하는 유효하고 시행 가능한 조항으로 대체되며 본 라이선스의 유효 기간까지 효력이 발생한다.

16. 수출: 사용권자는 Rosetta Stone 제품이 미국 수법의 규제를 받음을 인정한다. 사용권자는 미합중국의 수/출입 규정과 해외자산통제국을 비롯하여 미국 및 다른 정부에 의해 발표된 최종 사용자, 최종 사용 및 대상 제약을 포함하여 본 Rosetta Stone 제품에 적용되는 모든 국제/국내 법을 준수함에 동의한다.

17. 불가항력 조항: 본 라이선스를 이행하거나 라이선스 이용 약관의 준수로 인한 오류 또는 누락이 천재지변이나 불가항력, 정부의 조치 또는 관련 이해당사자의 합리적인 통제 범위를 벗어나는 기타 원인으로 인해 발생한 경우 그러한 문제에 대한 소송을 제기할 수 없으며 본 라이선스의 위반으로 간주되지 않는다.

18. 포기: 사용권자 또는 라이선스 부여자가 본 라이선스의 조항, 계약 내용 또는 조건을 엄격하게 준수하는 과정에서 발생한 실수는 라이선스의 조항, 계약 내용이나 다른 모든 조건에 대한 면제가 성립되지 않는다. 1회 이상 여기에 명시된 권리나 권한을 포기한다고 해서 다른 경우에 해당하는 권리 또는 권한을 포기하는 것으로 간주되지 않는다.

19. 추가 정보: 본 라이선스와 관련하여 질문이 있거나 라이선스 부여자로부터 정보를 요청하려는 경우에는 부록 1에 수록되어 있는 사용권자의 사법관할에 위치한 라이선스 부여자 사무소의 연락처 정보를 참조한다.

부록 1 전세계 최종 사용자 라이선스 계약(EULA)

라이선스 부여자 연락처, 제품 지원 정보, 개인 정보 보호 정책 및 시스템 요구 사항에 대한 사용권자 정보

미국

연락처

135 W. Market St. Harrisonburg, VA 22801

support@rosettastone.com

<http://www.rosettastone.com>

제품 지원 정보

<http://www.rosettastone.com/global/support>

개인 정보 보호 정책

<http://www.rosettastone.com/global/privacy>

시스템 요구 사항

<http://www.rosettastone.com/global/support/system-requirements>

미국(스페인어)

연락처

135 W. Market St. Harrisonburg, VA 22801

espanolsupport@rosettastone.com

<http://espanol.rosettastone.com>

제품 지원 정보

<http://espanol.rosettastone.com/global/support>

개인 정보 보호 정책

<http://espanol.rosettastone.com/global/privacy>

시스템 요구 사항

<http://espanol.rosettastone.com/global/support/system-requirements>

영국

연락처

378 Clapham Road, London SW9 9AR United Kingdom

<http://www.rosettastone.co.uk>

cs@rosettastone.co.uk

제품 지원 정보

<http://www.rosettastone.co.uk/global/support/>

개인 정보 보호 정책

<http://www.rosettastone.co.uk/global/privacy>

시스템 요구 사항

<http://www.rosettastone.co.uk/global/support/system-requirements>

독일

연락처

Theresie, Franziska-Bilek-Weg, 80339 Munich

<http://www.rosettastone.de>

cs.de@rosettastone.de

제품 지원 정보

<http://www.rosettastone.de/global/hilfe>

개인 정보 보호 정책

<http://www.rosettastone.de/global/datenschutzrichtlinie>

시스템 요구 사항

<http://www.rosettastone.de/global/hilfe/system-anforderungen>

프랑스

연락처

378 Clapham Road, London SW9 9AR United Kingdom

<http://www.rosettastone.fr>

cs.fr@rosettastone.fr

제품 지원 정보

<http://www.rosettastone.fr/global/support/>

개인 정보 보호 정책

http://www.rosettastone.fr/us_assets/documentation/France_Privacy_Policy.pdf

시스템 요구 사항

<http://www.rosettastone.fr/global/support/system-requirements>

이탈리아

연락처

378 Clapham Road, London SW9 9AR United Kingdom

<http://www.rosettastone.it>

cs.it@rosettastone.it

제품 지원 정보

<http://www.rosettastone.it/global/support/>

개인 정보 보호 정책

http://www.rosettastone.it/us_assets/documentation/Italy_Privacy_Policy.pdf

시스템 요구 사항

<http://www.rosettastone.it/global/support/system-requirements>

스페인

연락처

378 Clapham Road, London SW9 9AR United Kingdom

<http://www.therolettastone.es>

cs.es@therolettastone.es

제품 지원 정보

<http://www.therolettastone.es/global/support/>

개인 정보 보호 정책

http://www.therolettastone.es/us_assets/documentation/Spain_Privacy_Policy.pdf

시스템 요구 사항

<http://www.therolettastone.es/global/support/system-requirements>

일본

연락처

Jingumae M-SQUARE, 1-4-16, Jingumae, Shibuya-ku, 150-0001 Tokyo, Japan

<http://www.rosettastone.co.jp>

info@rosettastone.co.jp

제품 지원 정보

<http://www.rosettastone.co.jp/support/>

개인 정보 보호 정책

<http://www.rosettastone.co.jp/about/privacy-policy/>

시스템 요구 사항

<http://www.rosettastone.co.jp/support/system-requirements>

한국

연락처

서울특별시 강남구 역삼 1동 제이스타워 14층 135-935

<http://www.rosettastone.co.kr>

info@rosettastone.co.kr

제품 지원 정보

<http://rosettastone.co.kr/customer/list.php?code=gna>

개인 정보 보호 정책

<http://www.rosettastone.co.kr/PrivacyPolicy/>

시스템 요구 사항

<http://rosettastone.co.kr/rosetta/roset09.htm>

상기 목록에 없는 국가에 거주하고 있는 사용권자의 경우 가장 근접한 국가나 제품을 구입한 국가로 연락하면 된다.